



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Scrúdú na hArdteistiméireachta, 2023

Spáinnis

Gnáthleibhéal

Dé Máirt 20 Meitheamh Maidin 9:30 - 12:00

220 marc

Scrúduimhir

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Lá agus Mí do Bhreithe

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Scríobh 3 Feabhra mar 0302,
mar shampla

Stampa an Ionaid

--

Ná scríobh ar an leathanach seo

Treoracha

Tá **dhá** roinn sa scrúdpháipéar seo.

Roinn A	Léamhthuiscint	160 marc
Roinn B	Scríobh na Teanga	60 marc

Freagair Roinn A **agus** Roinn B.

Scríobh do Scrúduimhir, agus Lá agus Mí do Bhreithe sna boscaí ar an gclúdach tosaigh.

Scríobh do chuid freagraí le **peann gorm nó le peann dubh. Ná húsáid peann luaidhe.**

Scríobh do chuid freagraí sna spásanna atá ar fáil sa leabhrán seo. Tá spás le haghaidh obair bhreise i gcúl an leabhráin. Déan aon obair bhreise a lipéadú go soiléir le huimhir na ceiste agus leis an gcuid den cheist.

Déanfar an leabhrán scrúdaithe seo a scanadh agus is ar scáileán a chuirfear do chuid oibre i láthair an scrúdaitheora. **Is féidir nach bhfeicfidh an scrúdaitheoir aon rud a scríobhfaidh tú taobh amuigh de bhoscaí na bhfreagraí.**

Freagair gach cuid, 1, 2, 3, 4 agus 5.

Ceist 1

(50 marc)

Lee este artículo sobre un viaje en globo aerostático y contesta las preguntas en **ESPAÑOL**.

UN VIAJE INOLVIDABLE

1. Un globo aerostático* es un globo de aire caliente que flota en el aire. Puede llevar pasajeros para disfrutar de las vistas maravillosas desde arriba. Un viaje en globo aerostático es una experiencia original, diferente e inolvidable. Es algo que se debe hacer al menos una vez en la vida. Lo importante es vivir la sensación de flotar en el aire. Sin duda, un viaje en globo quedará en la memoria porque se puede ver la naturaleza desde las alturas.



2. Cada vez son más las empresas de aventura que incorporan los viajes en globo dentro de sus servicios. La empresa *Globo.es* tiene más de treinta años de experiencia ofreciendo viajes en globo. El viaje normalmente incluye desayuno, refrescos, sombrero y diploma. Los pasajeros pueden disfrutar de una buena oportunidad de tomar fotos o vídeos del panorama abajo. Es un viaje ideal para amigos, familiares, parejas o compañeros de trabajo.

3. Se pueden organizar vuelos en globo para grupos a partir de tres y hasta doce personas. Uno de los vuelos más populares sale de Sevilla y pasa sobre el parque natural de Doñana, que es la zona natural protegida más importante de Europa. Desde el globo se pueden ver los árboles de pinos y olivares, además de varias especies de aves y reptiles.

4. Los pasajeros que quieren viajar en globo deben estar en buena salud y no tener miedo a volar. Se recomienda llevar ropa cómoda y calzado adecuado como zapatillas de deporte para andar por el campo. Para la seguridad de todos hay algunas reglas, por ejemplo: no se permite beber alcohol, tomar drogas, o fumar tabaco en el globo.

5. Un viaje en globo también puede ser el regalo perfecto para celebrar eventos como: cumpleaños, aniversarios y bodas. La duración es de dos horas aproximadamente, aunque se pueden añadir medias horas extra. Hay varios precios y tipos de billetes a partir de 199€ por persona. Los viajes en globo tienen lugar de lunes a viernes, pero no en días festivos. ¡Atrévete a flotar por las nubes!

Adaptado de: www.globo.es

*un globo aerostático: balón aer te

(a) ¿Cómo es una experiencia en globo aerostático? **(párrafo 1)**

(b) ¿Por qué un viaje en globo quedará en la memoria? **(párrafo 1)**

(c) ¿Qué se dice sobre la empresa *Gloobo.es*? **(párrafo 2)**

(d) ¿Para quiénes es un viaje ideal? **(párrafo 2)**

(e) ¿Cómo se describe el parque natural de Doñana? **(párrafo 3)**

(f) ¿Qué se dice de los pasajeros que quieren viajar en globo? Menciona **dos** cosas. **(párrafo 4)**

(g) ¿Qué está prohibido hacer en el globo? Menciona **dos** cosas. **(párrafo 4)**

(h) ¿Cuándo tienen lugar los viajes en globo? **(párrafo 5)**

Léigh an sliocht thíos faoi sheacláidí *Lacasitos* agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

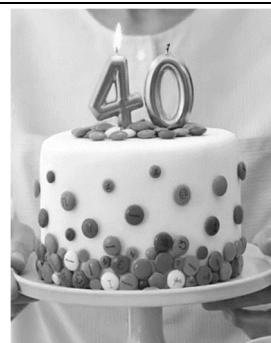
LACASITOS: 40 AÑOS DE CHOCOLATE Y DIVERSIÓN

Los Lacasitos son una especie de chucherías de chocolate fabricadas por una empresa de Zaragoza con más de 150 años de historia.

Estos chocolates pequeños, redondos y coloridos llegaron al mercado español en el año 1982. Son unos de los dulces favoritos españoles, y muy atractivos para los niños debido a su delicioso sabor y sus colores vivos.

Los Lacasitos enseñan a los niños españoles a aprender a leer y a escribir porque los chocolates van marcados con números y letras. En el año 2014 Lacasitos decidió poner los nombres más populares de los niños españoles en sus chocolates.

Actualmente, los chocolates se exportan a más de cuarenta países por todo el mundo. Con todos los chocolates que se fabrican cada día se podría llenar un campo de fútbol. Los Lacasitos están hechos con los siguientes ingredientes: azúcar, cacao y leche. También pueden contener frutos secos.



Adaptado de :www.heraldo.es; www.enjoyzaragoza.es

(a) Cad a fhágann go bhfuil seacláidí *Lacasitos* tarraingteach do pháistí?

(b) Cad a fhoghlaimíonn páistí Spáinneacha le *Lacasitos*?

(c) Cad a shocraigh *Lacasitos* a dhéanamh in 2014?

(d) Ainmnigh trí chomhábhar a luadh.

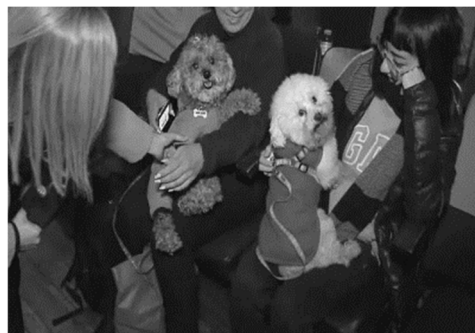
1.
2.
3.

Léigh an sliocht thíos faoi phictiúrlann nua agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

UN CINE PARA PERROS ABRE SUS PUERTAS

El perro es el mejor amigo del hombre y ahora estos animales están cada vez más presentes en lugares que antes eran solo para humanos.

Recientemente un cine para perros se abrió en Buenos Aires, Argentina. Para entrar en este cine con su perro el dueño necesita llevar el certificado de vacunación de su mascota y una bolsa de plástico.



Este cine está completamente adaptado para perros porque tiene boles de agua fría y comida para perros. Los perros permanecen sentados en la butaca muy tranquilos disfrutando de la película al lado de sus dueños. Solo se permite el acceso al cine a perros pequeños con un peso máximo de veinte kilos y a perros guía.

Un padre, Carlos, comentó: "Es muy buena esta iniciativa porque mi hijo que tiene autismo ahora puede venir al cine con su perro."

Adaptado de : www.eldiadevalladolid.com

- (a) Cad a chaithfidh úinéirí madra a thabhairt leo chuig an bpictiúrlann seo lena madra? Tabhair sonraí **iomlána**.

- (b) Cén oiriúint atá déanta ar an bpictiúrlann seo?

- (c) Cé hiad na madraí a bhfuil cead isteach acu sa phictiúrlann? Tabhair sonraí **iomlána**.

- (d) Cén fáth a ndeir Carlos gur tionscnamh maith é seo?

Léigh an sliocht thíos faoi Calvin Harris agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

CALVIN HARRIS Y SU VIDA EN IBIZA

El DJ Calvin Harris es uno de los DJs más ricos del mundo que durante su carrera ha conseguido mucho éxito a nivel internacional. Recientemente, todo ha cambiado para Calvin desde que decidió comprar una granja en Ibiza, donde vive ahora entre sus animales y cultivando verduras.



Desde su granja Calvin ha compartido una foto en Instagram de su nueva vida: una simpática *selfie* en la que aparece con dos ovejas. La foto está tomada en Terra Masia, su granja orgánica de cincuenta y seis hectáreas en el centro de Ibiza. Calvin, junto con su equipo de trabajadores agricultores, se está ocupando personalmente del cultivo de una gran variedad de productos orgánicos. El público puede visitar la tienda de la granja para comprar productos como zanahorias, pimientos, miel y huevos.

En el año 2020 Calvin vendió las dos lujosas mansiones que tenía en Los Ángeles y se fue a vivir a Ibiza. Ahora está muy contento con su nueva vida allí. Calvin dijo que la pandemia cambió su vida y tuvo que elegir en qué cosas quería concentrarse.

Terra Masia es ahora su hogar. La granja es también un lugar para la celebración de ocasiones como: cenas de trabajo, eventos corporativos y clases de cocina.

Muchas personas visitan la granja para comer en su restaurante maravilloso o para encontrarse con el famoso DJ Calvin Harris.

Adaptado de www.diariodeibiza.es

(a) Cad a deirtear faoi shaol oibre Calvin Harris mar DJ? Tabhair sonraí iomlána.

(b) Cén cur síos a dhéantar ar an bhfeirm *Terra Masia*? Tabhair sonraí **iomlána**.

(c) Ainmnigh **trí** tháirge is féidir a cheannach i siopa na feirme.

1.
2.
3.

(d) Cad a rinne Calvin in 2020? Tabhair sonraí **iomlána**.

(e) Cad iad na hócáidí a bhíonn ar siúl in *Terra Masia*? Tabhair sonraí **iomlána**.

(f) Cén fáth a dtagann cuairteoirí chuig an bhfeirm? Tabhair sonraí **iomlána**.

Léigh an sliocht thíos faoi thurtar agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

UNA TORTUGA VUELVE A GRAN CANARIA

Una tortuga de tres años ha hecho el viaje de su vida. La tortuga fue encontrada muy lejos de su hogar en Gran Canaria, cuando llegó a Cork a causa de una tormenta en el Océano Atlántico. Una chica joven la encontró en una playa cuando paseaba con su perro.



La tortuga se encontraba en mal estado, cansada y sufría de hipotermia por la baja temperatura de las aguas frías del Atlántico. Las tortugas están más contentas cuando su temperatura está por encima de los diecinueve grados y en climas cálidos.

La tortuga fue trasladada a un acuario de 24 grados centígrados en preparación a su vuelta a Gran Canaria. En el acuario, disfrutó de una dieta de pescado, calamares y gambas. Después de unas semanas de recuperación viajó del aeropuerto de Cork a su hogar en Gran Canaria. Viajó en el avión acompañada de dos cuidadores en la cabina de pasajeros y, por supuesto, con su propio pasaporte, foto incluida. El piloto del avión comentó: “Es un placer dar la bienvenida a bordo a esta tortuga y garantizar su transporte seguro a Gran Canaria”.

Hoy en día varias especies de tortugas están en peligro de extinción a causa de la actividad humana, la contaminación de las aguas y la destrucción de sus hábitats. Una tortuga adulta puede medir hasta noventa centímetros de longitud, es muy fuerte y tiene una cabeza grande. Tenemos que proteger las tortugas porque son importantes para mantener la vida de los ecosistemas.

Adaptado de: Laprovincia.es

(a) Conas a bhain an turtar Corcaigh amach?

(b) Conas a bhí an turtar nuair a fuarthas é? Tabhair sonraí **iomlána**.

(c) Cén uair is mó a bhíonn turtair ar a suaimhneas?

(d) Cén aiste bia a bhí aige fad a bhí sé san uisceadán?

(e) Cad a dúirt píolóta an eitleáin? Tabhair sonraí **iomlána**.

(f) Cén fáth a bhfuil turtair i mbaol a ndíothaithe? Tabhair sonraí **iomlána**.

(g) Cén cur síos a thugtar ar thurtar lánfhásta? Tabhair sonraí **iomlána**.

(40 marc)

1. Chuir do chara Spáinneach Nuria bronntanas chugat ar do bhreithlá. Scríobh litir / r-phost chuici i **Spáinnis**. Bain úsáid as **cúig** cinn ar bith de na pointí luaite thíos:
- Gabh buíochas le Nuria as an mbronntanas álainn.
 - Mínigh cad a rinne tú chun do bhreithlá a cheiliúradh.
 - Déan cur síos ar roinnt de na bronntanais a fuair tú.
 - Abair léi go mbeidh scrúduithe agat an tseachtain seo chugainn agus abair conas a mhothaíonn tú.
 - Luaigh **dhá** rud a dhéanfaidh tú tar éis do chuid scrúduithe.
 - Tabhair cuireadh do Nuria teacht go hÉirinn ar feadh seachtaine i mí Iúil.
 - Abair conas mar a bhíonn an aimsir de ghnáth in Éirinn i mí Iúil.
 - Mol **dhá** rud is féidir libh a dhéanamh le linn a cuairte.

[illegible]

Freagair (a) nó (b).

- (a) Tá tú ag fanacht in aice le Málaga le do chara Spáinneach, Pedro.
Fág **nóta** dó i **Spáinnis** ina mbeidh **ceithre** cinn ar bith de na pointí seo a leanas.

- Abair go bhfuil tú ag dul go dtí an t-ionad siopadóireachta.
- Mínigh cad a cheannóidh tú ansin.
- Fiafraigh de ar mhaith leis dul go dtí an phictiúrlann tráthnóna.
- Inis dó go mbeidh tú i lár na cathrach ag 8pm.
- Fiafraigh de cad iad na pleananna atá aige don lá amárach.

NÓ

- (b) Tá cúrsa teanga ar siúl agat in Valencia.
Scríobh **iontráil dialainne**, i **Spáinnis**, agus bíodh **ceithre** cinn ar bith de na pointí seo a leanas san áireamh agat:

- Abair cé atá leat in Valencia.
- Luaigh mar a thaistil tú go Valencia.
- Abair go bhfuil tú ag foghlaim cuid mhór Spáinnise.
- Déan cur síos ar an mbia.
- Luaigh áit **amháin** a mbeidh tú ag tabhairt cuairt air.

Ná scríobh ar an leathanach seo

Ná scríobh ar an leathanach seo

Ná scríobh ar an leathanach seo

Fógra cóipchirt

D'fhéadfadh sé go bhfuil téacsanna nó íomhánna sa scrúdpháipéar seo nach é Coimisiún na Scrúduithe Stáit úinéir an chóipchirt orthu, agus d'fhéadfadh sé gur athchóiríodh iad, chun críche an mheasúnaithe, gan cead na n-údar a fháil roimh ré. Ullmhaíodh an scrúdpháipéar seo de réir Alt 53(5) den *Acht um Chóipcheart agus Cearta Gaolmhara, 2000*. Ní údaraítear aon úsáid dá éis chun aon chríche ach amháin chun na críche dá bhfuil sé beartaithe. Ní ghlacann an Coimisiún aon dliteanas as sárú ar bith ar chearta tríú páirtí a eascraíonn as dáileadh ná as úsáid neamhúdaraíthe an scrúdpháipéir seo.

Scrúdú na hArdteistiméireachta – Gnáthleibhéal

Spáinnis

Dé Máirt 20 Meitheamh

Maidin 9:30 - 12:00



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Scrúdú na hArdteistiméireachta, 2023

Spáinnis

Triail Chluastuisceana

Gnáthleibhéal

Dé Máirt 20 Meitheamh Maidin 12:10 - 12:50

100 marc

Scrúduimhir

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Lá agus Mí do Bhreithe

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Scríobh 3 Feabhra mar 0302,
mar shampla

Stampa an Ionaid

--

Treoracha

Tá **seacht** gceist sa pháipéar seo.

Freagair gach ceist i nGaeilge, ach ní gá abairtí iomlána a úsáid.

Freagair **gach** ceist.

Scríobh na freagraí sna spásanna atá ar fáil sa leabhrán seo.

Scríobh do chuid freagraí **le peann gorm nó le peann dubh. Ná húsáid peann luaidhe.**

Déanfar an leabhrán seo a scanadh agus is ar scáileán a chuirfear do chuid oibre i láthair an scrúdaitheora. **Mar sin is féidir nach bhfeicfidh an scrúdaitheoir aon rud a scríobhfaidh tú taobh amuigh de bhoscaí na bhfreagraí.**

Freagair gach ceist i nGAEILGE.

Ceist 1

ANUNCIO: Seinnfear é seo **trí huaire** ó thosach deireadh. Beidh sos fada ann tar éis an DARA héisteacht.

AYUDA PARA TRASLADARSE A ESPAÑA
(CABHAIR LE BOGADH GO DTÍ AN SPÁINN)

(a) Cé dóibh ar thug *Relomar* cabhair chun bogadh?

(b) Cad a aimsíonn siad do pháistí?

--

(c) Cén t-eolas atá sa phacáiste fáilte? Tabhair sonra **amháin**.

--

Ceist 2

DIÁLOGO: Seinnfear é seo **trí huaire**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

ENTREVISTA CON LA REINA MÁXIMA DE HOLANDA
(AGALLAMH LE MÁXIMA, BANRÍON NA hOLLAINNE)

(a) Cathain a rugadh Máxima?

--

(b) Cén t-ábhar a ndearna sí staidéar air ar an ollscoil?

Cuir tic (✓) leis an bhfreagra ceart.

Eacnamaíocht

☐

Dlí

☐

Innealtóireacht

☐

*** SOS**

(c) Cé mhéad páiste atá aici?

--

Ceist 3

DIÁLOGO: Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

HABLANDO CON EL AVENTURERO, JAVIER MARTÍNEZ
(AG CAINT LEIS AN TAISCÉALAÍ, JAVIER MARTÍNEZ)

(a) Cén saghas modh iompair a luaitear?

*** SOS**

(b) Cén fáth a raibh sé sáinnithe san Airméin?

Cuir tic (✓) sa bhosca ceart:

crith talún ☐

sneachta ☐

tuillte ☐

(c) Cén fáth a raibh air a thuras go hAlasca a chur siar? Tabhair sonra **amháin**.

Ceist 4

DESCRIPTIVO: Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

SEAT – SIETE DÉCADAS DE HISTORIA
(SEAT – STAIR SEACHTÓ BLIAIN)

(a) Cad a deirtear faoin gcarr SEAT 600?

*** SOS**

(b) Cá bhfuil cathair Arona suite?

(c) Cén fáth ar carr speisialta é an 'Born'?

Ceist 5

DESCRIPTIVO: Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

LA COMIDA TRADICIONAL MEXICANA (BIA TRADISIÚNTA MHEICSICEO)

(a) Ainmnigh **dhá** rud a d'imir tionchar ar bhia Mheicsiceo.

1.	2.
----	----

*** SOS**

(b) Cén rud a fhágann blas neamhghnách ar na béilí?

Cuir tic (✓) leis an bhfreagra ceart:

sillí ☐

feithidí ☐

bláthanna ☐

(c) Ainmnigh **dhá** bhéile a mbíonn tóir orthu i dtuaisceart na tíre.

1.	2.
----	----

Ceist 6

EL TIEMPO: Seinnfear é seo **trí huaire** ó thosach deireadh. Beidh sos fad ann tar éis an DARA héisteacht.

(a) Cén **lá** agus cén **dáta** lena mbaineann an réamhaisnéis aimsire seo?

Lá:	Dáta:
------------	--------------

(b) Cad iad na teochtaí a luaitear?

1.	2.
----	----

(c) Conas a bheidh an aimsir sna hOileáin Chanáracha?

--

Ceist 7

UNA NOTICIA: Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

EL SECRETO DEL AMOR (RÚN AN GHRÁ)

(a) Ainmnigh **dhá** ghníomhaíocht a thaitníonn le Julio agus Meena.

1.
2.

(b) Cén obair a rinne siad?

--

*** SOS**

(c) **Cathain** a fuair siad Curiarracht Dhomhanda Guinness?

--

(d) Cad é rún an ghrá, dar leis an lánúin?

Cuir tic (✓) leis an bhfreagra ceart:

rudaí a roinnt ☐

airgead ☐

meas ☐

DEIREADH NA TRIALACH CLUASTUISCEANA

Ná scríobh ar an leathanach seo

Ná scríobh ar an leathanach seo

Fógra cóipchirt

D'fhéadfadh sé go bhfuil téacsanna nó íomhánna sa scrúdpháipéar seo nach é Coimisiún na Scrúduithe Stáit úinéir an chóipchirt orthu, agus d'fhéadfadh sé gur athchóiríodh iad, chun críche an mheasúnaithe, gan cead na n-údar a fháil roimh ré. Ullmhaíodh an scrúdpháipéar seo de réir Alt 53(5) den *Acht um Chóipcheart agus Cearta Gaolmhara, 2000*. Ní údaraítear aon úsáid dá éis chun aon chríche ach amháin chun na críche dá bhfuil sé beartaithe. Ní ghlacann an Coimisiún aon dliteanas as sárú ar bith ar chearta tríú páirtí a eascraíonn as dáileadh ná as úsáid neamhúdraithe an scrúdpháipéir seo.

Scrúdú na hArdteistiméireachta – Gnáthleibhéal

Spáinnis Triail Chluastuisceana

Dé Máirt 20 Meitheamh

Maidin 12:10 - 12:50